

H1 305 KEN BAKODESH (Ps. 63:2–3 & hasidisäv.) Niin pyhäkössä

1 HEPREA, LAULUT JA MUSIIKKI, <https://www.gen.fi/h1.html>

H1 LAULUT 301–325, <https://www.gen.fi/h1-301-325.html>

H1 305 Ken bakodesh (Ps. 63:2–3 & hasidisäv.) Niin pyhäkössä
<https://www.gen.fi/h1-305.html>

SISÄLLYSLUETTELO

1. Ken bakodesh
2. Sanastoa
3. Jae Tanachista (Ps. 63:3)
4. Lukukappaleet Pyhästä Raamatusta

1. KEN BAKODESH

Ps. 63:2–3 & hasidisäv., <https://fi.wikipedia.org/wiki/Hasidismi>

כֵּן בְּקֹדֶשׁ חַזִּיתִיךָ
לְרֵאוֹת עֲזֹךָ וְכְבוֹדְךָ.
צָמְאַה לְךָ נַפְשִׁי,
כָּמָה לְךָ בְּשָׂרִי.

כֵּן בְּקוֹדֶשׁ חַזִּיתִיךָ
לְרֵאוֹת עֲזוֹךָ וְכְבוֹדְךָ.
צִמְאַה לְךָ נַפְשִׁי,
כָּמָה לְךָ בְּשָׂרִי.

Ken bakodesh chaziticha
lir'ot Uzcha uChvodecha.
Tsam'a lecha nafshi,
kama lecha bsari.

Niin minä katselin sinua pyhäkössä
 nähdäkseni Voimasi ja Kunniasi.
 Sinua minä janoan,
 sinua ikävöi ruumiini.

2. SANASTOA

הִזָּהּ הִזָּהּ v. nähdä, katsella, nähdä näkyjä

tx: pa. perf. yks. 1. c. + suff. yks. 2. mask. minä katselin sinua

צָמָא צָמָא v. janota, olla janoinen

tx: pa. perf. yks. 3. fem.

כָּמָה כָּמָה v. (1x) kaivata, ikävöidä

tx: pa. perf. yks. 3. mask.

3. JAE TANACHISTA (Ps. 63:3)

4. LUKUKAPPALE PYHÄSTÄ RAAMATUSTA

Ps. 63 (H1 305A)

1 Daavidin virsi, kun hän oli Juudan erämaassa.

2 Jumala, sinä olet minun Jumalani, sinua minä etsin varhain;
 sinua minun sieluni janoaa, sinua halajaa minun ruumiini
 kuivassa ja nääntyvässä, vedettömässä maassa.

3 Niin minä katselin sinua pyhäkössä,
 nähdäkseni sinun voimasi ja kunniasi.

4 Sillä sinun armosi on parempi kuin elämä,
 minun huuleni ylistäkööt sinua.

5 Niin minä kiitän sinua elinaikani, nostan käteni sinun nimeesi.

6 Minun sieluni ravitaan niin kuin lihavuudella ja rasvalla,
ja minun suuni ylistää sinua riemuitsevilla huulilla,

7 kun minä vuoteessani sinua muistan ja ajattelen sinua yön vartiohetkinä.

8 Sillä sinä olet minun apuni, ja sinun siipiesi suojassa minä riemuitsen.

9 Minun sieluni riippuu sinussa kiinni, sinun Oikea Kätesi tukee minua.

10 Mutta he etsivät minun henkeäni omaksi turmiokseen,
he menevät maan syvyyksiin.

11 Heidät annetaan miekalle alttiiksi, he joutuvat aavikkosusien osaksi.

12 Mutta Kuningas on iloitseva Jumalassa;
hän on jokaisen kerskaus, joka hänen kauttansa vannoo.
Sillä valehtelijoiden suu tukitaan.

Ps. 64 (H1 305B)

1 Veisuunjohtajalle; Daavidin virsi.

2 Kuule, Jumala, minun ääneni, kun minä valitan, varjele minun elämäni
vihollisen pelosta.

3 Kätke minut pahain seuralta, väärintekijäin riehuvalta joukolta,

4 jotka hiovat kielensä kuin miekan, jännittävät jousensa, nuolinaan karvaat
sanat,

5 salaa ampuaksensa nuhteettoman. He ampuvat häntä äkisti eivätkä
kavahda.

6 He pysyvät lujina pahoissa aikeissaan, he kehuvat, kuinka he virittävät
pauloja, he sanovat: "Kuka ne näkee?"

7 He miettivät vääryyksiä: "Meillä on juoni valmiiksi mietittynä". Syvä on
miehen sisu ja sydän.

8 Mutta Jumala ampuu heidät nuolella, äkisti kohtaavat heitä iskut.

9 He joutuvat kompastukseen, heidän oma kielensä langettaa heidät; kaikki,
jotka heidät näkevät, nyökyttävät ilkkuen päätään.

10 Ja kaikki ihmiset peljästyvät; he julistavat Jumalan töitä ja ottavat vaarin
hänen teoistansa.

11 Vanhurskas iloitsee Herrassa ja turvaa häneen, ja kaikki oikeamieliset
kerskaavat.